



**HARPER**

**РУКОВОДСТВО ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Bluetooth стерео наушники  
с микрофоном  
HB-523**

Благодарим Вас за выбор продукции Harper.

Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства. Данное изделие оснащено удобными наушниками, выполненными из высококачественного материала, которые обеспечивают отличное звучание. В данном руководстве представлено краткое описание функций или элементов управления гарнитуры. Перед началом использования внимательно прочитайте данное руководство.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше 45°C, крайне высокий уровень влаж-

ности ) могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.

5. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.
6. Не пользуйтесь наушниками в грозу.
7. Прослушивание музыки на максимальной громкости может привести к повреждению слуха.

## **КОМПЛЕКТАЦИЯ**

Наушники Bluetooth – 2 шт.

Футляр с зарядным устройством – 1 шт.

Зарядный кабель Micro USB-Type C – 1 шт.

Стандартные насадки – 1 пара

Сменные насадки (размер S/M/L) – 3 пары

Руководство пользователя – 1 шт.

## ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СХЕМА



Разъем для подключения зарядного кабеля



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Версия Bluetooth: BT5.0+EDR
2. Профили: HSP/HFP/A2DP/AVRCP
3. Дистанция: 10 м (максимальная дистанция при отсутствии препятствий)
4. Уровень искажения: <1%
5. Время работы: 4 часа (прослушивание музыки высокого качества на высокой громкости ускоряет разряд аккумулятора)
6. Разъем для подключения зарядного кабеля: USB-  
Type C
7. Время зарядки: 1–1,5 часа (зарядка наушников); 2  
часа (зарядка футляра)
8. Габариты наушников: 23x21x20 мм; Габариты футляра: 68x27x33 мм
9. Вес одного наушника: 4,2 г
10. Емкость аккумулятора: (Тип аккумулятора: Li-Pol)  
Наушники: 3,7 В / 40 мА; Футляр: 3,7 В / 500 мА

## ЗАРЯДКА НАУШНИКОВ И ФУТЛЯРА

(Перед первым использованием — убедитесь, что наушники и футляр полностью заряжены)

### Зарядка наушников и футляра

1. Поместите наушники в соответствующие отсеки футляра
2. Закройте крышку футляра и подключите его к зарядному устройству 5В/1А или компьютеру с помощью кабеля USB-Type C



3. Пока три индикатора в нижней части футляра горят красным, идёт одновременная зарядка наушников и футляра (см. рис. 1).
4. Если левый и правый индикаторы начали гореть синим (см. рис. 2), это означает, что наушники заряжены полностью, но зарядка футляра еще продолжается. Через 10 секунд левый и правый индикаторы погаснут (см. рис. 3).



5. Если средний индикатор начал гореть синим (см. рис. 4), это означает, что аккумулятор футляра заряжен полностью.



### **Зарядка наушников от аккумулятора футляра**

Поскольку в футляр для наушников встроена аккумуляторная батарея.

Полностью заряженной батареи футляра хватает на 4–5 полных циклов заряда наушников.

1. Поместите наушники в соответствующие отсеки футляра

2. Закройте крышку футляра. Пока левый и правый индикаторы в нижней части футляра горят красным, идёт зарядка наушников от батареи футляра (см. рис. А).



А

3. Если левый и правый индикаторы начали гореть синим (см. Рис. В), это означает, что наушники заряжены полностью. Через 2 минуты эти индикаторы погаснут (см. рис. С)



В



С

*Примечание:*

*Даже если вы не планируете использовать наушники в течение длительного периода времени, заряжайте наушники и футляр каждые 3 месяца. После полного заряда наушников и футляра не забывайте отключить зарядное устройство от питания.*



## ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ

### **Включение**

Способ 1: Откройте крышку футляра и извлеките наушники. При этом наушники автоматически включатся и синхронизируются друг с другом.

Способ 2: Если наушники находятся в выключенном режиме, нажмите на них многофункциональную клавишу и удерживайте 3 секунды (На обоих наушниках загорится синий индикатор).

### **Для выключения:**

Способ 1: Поместите наушники в футляр и закройте крышку.

Способ 2: Если наушники включены, нажмите на них многофункциональную клавишу и удерживайте 5 секунд. (На обоих наушниках на 1 секунду загорится красный индикатор).

### *Примечание:*

*Когда наушники сопряжены с вашим устройством, при отключении любого из наушников второй отключится автоматически.*

## СОПРЯЖЕНИЕ НАУШНИКОВ С МОБИЛЬНЫМ УСТРОЙСТВОМ

### **А. Для сопряжения обоих наушников:**

1. Откройте крышку футляра и извлеките наушники. При этом они автоматически синхронизируются друг с другом. После успешного сопряжения в наушниках прозвучит фраза «соединение установлено», и замигает синий индикатор.
2. Включите Bluetooth на телефоне, переведите в режим поиска и выберите из списка устройство «HBT-523». При этом наушники перейдут в режим сопряжения с телефоном. Примечание: Если наушники сопряжены с телефоном и заряд батареи основного наушника израсходован, вы можете продолжить пользоваться вторым наушником. Поставьте основной наушник на зарядку и выполните сопряжение второго наушника с мобильным устройством.

### **В. Для сопряжения одного наушника:**

1. Способ 1: Откройте крышку футляра, извлеките один наушник и закройте крышку футляра.

Способ 2: Если наушники находятся в выключенном режиме, нажмите на наушнике многофункциональную кнопку.

ональную клавишу и удерживайте 5 секунд. В наушнике прозвучит фраза «наушники включены» и замигает синий индикатор.

2. Включите Bluetooth на мобильном устройстве, переведите в режим поиска и выберите из списка устройство «HBT-523». При этом наушник перейдет в режим сопряжения с телефоном.

*Примечание:*

*Если вы используете только левый наушник, с его помощью вы можете регулировать громкость музыки; для перехода к следующей или предыдущей песне используйте телефон.*

*Если вы используете только правый наушник, с его помощью вы можете переходить к следующей или предыдущей песне; для регулирования громкости музыки используйте телефон.*

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ**

**При прослушивании музыки:**

1. Проигрывание или установка на паузу песни: Однократно нажмите многофункциональную клавишу на любом наушнике

## 2. Регулировка громкости:

Громче: Быстро дважды нажмите многофункциональную клавишу на левом наушнике

Тише: Быстро трижды нажмите многофункциональную клавишу на левом наушнике

## 3. Переход к следующей или предыдущей песне:

Для перехода к следующей песне: Быстро дважды нажмите многофункциональную клавишу на правом наушнике

Для перехода к предыдущей песне: Быстро трижды нажмите многофункциональную клавишу на правом наушнике

## **Звонки:**

1. Для начала или завершения разговора: Однократно нажмите многофункциональную клавишу на любом наушнике

2. Для отмены входящего вызова: Нажмите многофункциональную клавишу на любом наушнике и удерживайте 2 секунды.

3. Для активации голосового помощника Siri: Нажми-

те многофункциональную клавишу на любом наушнике и удерживайте 2 секунды.

4. После успешного выполнения каждой операции в наушниках прозвучит сигнал «toot».

## ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

- В:** Почему я слышу музыку только в одном наушнике, или мои наушники не включаются?
- О:** Убедитесь, что ваши наушники полностью заряжены. Удалите все Bluetooth устройства из списка сопряжений вашего телефона. Поместите наушники в футляр и закройте крышку. Через 5 секунд откройте крышку футляра, выньте наушники и повторно выполните их сопряжение с телефоном.
- В:** Почему мои наушники лучше звучат в прямой видимости от телефона?
- О:** Наушники подключены к телефону по радиоканалу низкой мощности. Любые препятствия вносят помехи в передаваемый сигнал.
- В:** Почему голос моего собеседника во время вызова звучит тихо или неразборчиво?
- О:** Звучание зависит от конкретной модели телефона. Мы прикладываем все усилия, чтобы добиться максимально четкого и громкого звучания на лю-

бых возможных телефонах.

- В:** Почему мои наушники нагреваются при длительном использовании?
- О:** Наушники вставного типа полностью помещаются в ушной раковине, поэтому они слегка нагреваются при работе. Не волнуйтесь, это нормально и не может причинить вреда вам или вашим наушникам.
- В:** Что делать, если мой телефон не находит Bluetooth наушники?
- О:** В первую очередь выключите и снова включите наушники. Если это не помогло, восстановите заводские настройки следующим образом: Убедитесь, что оба наушника выключены. Нажмите multifunctional клавишу на обоих наушниках и удерживайте 12 секунд, пока индикаторы на наушниках не мигнут дважды красным, сигнализируя, что наушники больше не сопряжены ни с телефоном, ни между собой. Затем поместите наушники в футляр, выньте из футляра и повторно выполните сопряжение с телефоном.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы продлить срок службы наушников, следуйте нижеприведенным указаниям:

1. Не подвергайте наушники воздействию жары, влаги и коррозионных сред.
2. Не роняйте и не изгибайте наушники; не допускайте их контакта с водой.
3. Не пытайтесь вскрыть наушники или футляр с зарядным устройством.
4. Не оставляйте наушники в режиме зарядки в течение продолжительного времени — это приведет к преждевременному износу аккумулятора.
5. Если наушники причиняют вам неудобство или боль, немедленно прекратите их использовать.
6. Используйте зарядные устройства, рассчитанные на 5В 1А постоянного тока, сертифицированные официальным производителем. Частая зарядка и разрядка наушников приводит к постепенному снижению емкости аккумуляторной батареи. Это нормальное явление. (Не нажимайте на зарядный контакт, чтобы не повредить систему зарядки наушников)

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов

*Примечание.* Данное изделие не содержит драгоценных металлов

*Примечание.* В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.





**HARPER**

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША  
НҰСҚАУЛЫҚ

**Bluetooth Stereo Құлақаспап  
Микрофонмен  
HB-523**

Harper өнімдерін таңдағаныңызға рахмет.

Пайдаланудан бұрын нұсқаулықты оқып, құрылғыны жөндеу туралы сұрақтарыңыз болған жағдайда сақтаңыз. Бұл өнім керемет дыбыс беретін жоғары сапалы материалдан жасалған ыңғайлы құлаққаптармен жабдықталған. Бұл нұсқаулық гарнитураның функцияларын немесе басқару элементтерін қысқаша сипаттайды. Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

1. Құрылғыны өзіңіз бөлшектемеңіз, ол ақаулық тудыруы мүмкін.
2. Мәселелер туындаған жағдайда уәкілетті сервис орталығына хабарласыңыз.
3. Құрылғыны және керек-жарақтарын қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалардың және үй жануарларының қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Кішкене бөліктер түтін тудыруы мүмкін.
4. Құрылғы қалыпты климаттық жағдайларда пайдалану үшін арналған. Ауыр климаттық жағдайлар (температура  $0^{\circ}\text{C}$  төмен немесе  $45^{\circ}\text{C}$  жоғары, өте жоғары ылғалдылық деңгейлері) ақаулық тудыруы және құрылғының электрондық компоненттерін өшіруі мүмкін.

5. Құрылғыны ылғалдан қорғаңыз, дымқыл қолмен ұстамаңыз.
6. Күн күркірегенде гарнитураны қолданбаңыз.
7. Музыка көлемін барынша тыңдау есту қабілетіңізге нұқсан келтіруі мүмкін.

### **ЖИЫНТЫҒЫ:**

Bluetooth құлаққабы - 2 дана.

Зарядтау құрылғысы бар корпус - 1 дана.

Micro USB-Type C зарядтау кабелі - 1 дана.

Стандартты саңылаулар - 1 жұп

Ауыстырылатын саңылаулар (S / M / L мөлшері) - 3 жұп

Пайдаланушы нұсқаулығы - 1 дана.

## ФУНКЦИОНАЛДЫҚ ДИАГРАММА



Қосқыш қосылу үшін зарядтау кабелі



## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА

1. Bluetooth нұсқасы: BT5.0 + EDR
2. Профильдер: HSP / HFP / A2DP / AVRCP
3. қашықтық: 10 м (кедергі болмайды)
4. Distortion деңгейі: <1%
5. Жұмыс уақыты: 4 сағат (жоғары сапалы жоғары сапалы музыканы тыңдау аккумуляторды зарядтауды жылдамдатады)
6. Зарядтау кабелінің коннекторы: USB-C түрі
7. Зарядтау уақыты: 1-1,5 сағат (гарнитураны зарядтау); 2 сағат (зарядтау)
8. Құлақаспаптың өлшемдері: 23x21x20 мм;  
Корпустың өлшемдері: 68x27x33 мм
9. Бір құлақтың салмағы: 4,2 г
10. Батарея сыйымдылығы: (батарея түрі: Li-Pol)  
Құлақаспап: 3.7 В / 40 мА; Корпус: 3.7 В / 500 мА

## ҚҰЛАҚҚАП ПЕН ЗАРЯДТЫ ЗАРЯДТАУ

(Бірінші рет қолданар алдында, гарнитура мен корпус толық зарядталғанына көз жеткізіңіз)

### Құлаққап пен зарядты зарядтау

1. Құлаққапты корпусстың тиісті бөліктеріне орналастырыңыз.
2. Қақпақты жабыңыз және оны 5 В / 1А зарядтау құрылғысына немесе компьютерге USB-C-C кабелін пайдаланып жалғаңыз.



3. Істің төменгі жағындағы үш шам қызыл түспен жанып тұрғанда, құлақаспаптар мен корпус мезгілде зарядталады (1-суретті қараңыз).
4. Сол және оң жақ көрсеткіштер көк түске боялған болса (2-суретті қараңыз), бұл құлаққаптар толығымен зарядталған дегенді білдіреді, бірақ іс әлі зарядталуда. 10 секундтан кейін сол және оң жақ көрсеткіштер өшеді (3-суретті қараңыз).



5. Орташа көрсеткіш көк түске боялса, (4-суретті қараңыз), бұл жағдайда батарея толық зарядталғанын білдіреді.



### **Құлаққапты батарея корпусынан зарядтау**

Батарея корпусы құлақаспап корпусына салынғандықтан.

Толық зарядталған батарея корпусы 4-5 толық құлақаспапты зарядтау циклдарына созылады.

1. Құлаққапты корпустың тиісті бөліктеріне орналастырыңыз.

2. Кіріс қақпағын жабыңыз. Істің төменгі жағындағы сол және оң көрсеткіштер қызыл түспен жанып тұрса, құлаққап батареядан зарядталады (А-суретті қараңыз).



А

3. Егер сол және оң көрсеткіш көк түске боялса, (В суретін қараңыз), бұл құлаққаптар толығымен зарядталған дегенді білдіреді. 2 минуттан кейін бұл көрсеткіштер өшеді (С суретін қараңыз)



В



С

*Ескерту:*

Ұзақ уақыт бойы құлаққапты пайдалануды жоспарламасаңыз да, гарнитураны және жағдайды әр 3 ай сайын зарядтаңыз. Құлаққап пен зарядты толығымен зарядтағаннан кейін зарядтағышты қуат көзінен ажыратуды ұмытпаңыз.



## ҚҰЛАҚҚАПТЫ ҚОСУ / ӨШІРУ

### Қосу

1-әдіс: қақпақ қақпағын ашыңыз және құлаққаптарды алыңыз. Бұл жағдайда құлаққаптар автоматты түрде қосылып, бір-бірімен қадамдастырылады.

2-әдіс: Құлақаспап өшірілген режимде болса, көп функциялы пернені 3 секунд бойы басып тұрыңыз (екі құлаққаптың көк индикаторы).

### Өшіру үшін:

1-әдіс: Құлаққапты корпусқа салып, қақпақты жабыңыз.

2-әдіс: Құлаққап қосулы болса, көп функциялы пернені 5 секунд басып тұрыңыз. (Құлаққаптардың екеуінде қызыл көрсеткіш 1 секундқа жанып тұрады).

### Ескерту:

Құлаққаптар телефонмен жұптастырылған кезде, кез келген құлаққапты өшіргенде, екіншісі автоматты түрде өшеді.

## ҰЯЛЫ ҚҰРЫЛҒЫ БАР ҚҰЛАҚАСПАПТАРДЫ ЖҰПТАСТЫРУ

A. Құлаққапты екеуін біріктіру үшін:

1. Қақпақты ашып, құлаққаптарды алыңыз. Сонымен қатар олар автоматты түрде бір-бірімен синхрондалады. Сәтті жұптасқаннан кейін, «қосылыс орнатылған» деген тіркес құлаққаптарда шығады және көк индикатор жыпылықтайды.
2. Телефондағы Bluetooth функциясын қосыңыз, іздеу режиміне ауысыңыз және тізімнен «HBT-523» құрылғысын таңдаңыз. Бұл жағдайда құлаққаптар телефонмен жұптастыру режиміне өтеді. Ескертеме: Құлақаспаптар телефонмен жұптасса және негізгі гарнитураның батареясы қолданылса, екінші гарнитураны пайдалануды жалғастыра аласыз. Гарнитураны зарядтауға қосыңыз және екінші гарнитураны мобильді құрылғы арқылы жұптаңыз.

B. Жеке гарнитураны жұптастыру үшін:

1. 1-әдіс: корпусының қақпағын ашыңыз, бір құлақаспапты алып тастап, корпусының қақпағын жабыңыз.
- 2-әдіс: Құлаққаптар өшірулі режимде болса, гарнитуралық көп функциялы пернені 5

секунд басыңыз. «Құлақаспап қосулы» сөзі құлақ аспабында естіледі және көк индикатор жыпылықтайды.

2. Мобильді құрылғыда Bluetooth қосыңыз, іздеу режиміне ауысыңыз және тізімнен «HBT-523» құрылғысын таңдаңыз. Бұл жағдайда гарнитура телефонмен жұптастыру режиміне өтеді.

Ескерту:

Егер сіз тек сол гарнитураны пайдалансаңыз, оның көмегімен музыканың көлемін реттей аласыз; келесі немесе алдыңғы өнге өту үшін телефонды пайдаланыңыз.

Егер сіз тек оң гарнитураны қолдансаңыз, онда келесі немесе алдыңғы өнге өтуіңізге болады; Музыканың дыбыс деңгейін басқару үшін телефонды пайдаланыңыз.

## ҚОСЫМША МҮМКІНДІКТЕР

**Музыканы тыңдау кезінде:**

1. Өнді ойнату немесе уақытша тоқтату: Көп функциялы пернені кез келген гарнитураға бір рет басыңыз.
2. Көлемді түзету:

Люль: сол гарнитураға арналған көп функциялы пернені жылдам екі рет басыңыз

Hush: Сол жақ гарнитураға үш есе көп функциялы пернені жылдам басыңыз

3. Келесі немесе алдыңғы әнге өтіңіз:

Келесі әнге өту үшін: Оң жақ гарнитурадағы көп функциялы пернені жылдам екі рет басыңыз

Алдыңғы әнге өту үшін: Оң жақ гарнитурадағы үш функциялы пернені үш рет жылдам басыңыз.

### **Қоңыраулар:**

1. Қоңырауды бастау немесе аяқтау үшін: Көп функциялы пернені кез-келген құлақаспапқа бір рет басыңыз.
2. Кіріс қоңырауын болдырмау үшін: Кез келген гарнитурадағы көп функциялы пернені 2 секунд басып тұрыңыз.
3. Siri дауыстық ассистентін іске қосу: кез келген құлаққаптағы көп функциялы пернені басып, 2 секунд ұстап тұрыңыз.
4. Әрбір операцияны сәтті аяқтағаннан кейін құлаққаптарда «токой» сигналы естіледі.

## СҰРАҚТАР МЕН ЖАУАПТАР

- Q:** Неліктен тек бір гарнитуралық музыканы естуге болады, немесе менің құлаққаптарым қосылмайды?
- A:** Құлаққаптарыңыз толық зарядталғанына көз жеткізіңіз. Барлық Bluetooth құрылғыларын телефонның жұптау тізімінен алып тастаңыз. Құлаққапты корпусқа салып, қақпақты жабыңыз. 5 секундтан кейін корпусың қақпағын ашыңыз, құлаққапты алып, телефонмен қайта қосыңыз.
- Q:** Неліктен телефоннан көзге көрінетін құлаққаптарым жақсы?
- A:** Құлаққаптар телефонға төмен қуатты радиоканал арқылы қосылған. Кез келген кедергі берілетін сигналға кедергі келтіреді.
- Q:** Неліктен сөйлесімнің дауысы қоңырау кезінде төмен немесе түсініксіз болып шығады?
- A:** Дыбыс нақты телефон моделіне байланысты. Кез-келген ықтимал телефонда айқын және қатты дыбысқа қол жеткізу үшін бар күш-жігерімізді саламыз.
- Q:** Неліктен менің құлақшам ұзақ уақыт бойы пайдаланылады?

- A:** Плагин түріндегі құлаққаптар аурикаға толығымен сәйкес келеді, сондықтан олар жұмыс істеген кезде аздап қызады. Алаңдатпаңыз, бұл қалыпты және сізге немесе құлаққаптарыңызға зиян тигізбейді.
- Q:** Телефонымда Bluetooth құлаққабы болмаса, не істеуім керек?
- A:** Алдымен құлаққапты қайта қосыңыз да, қосыңыз. Егер бұл көмектеспесе, зауыттық параметрлерді төмендегідей қалпына келтіріңіз: Құлаққаптардың екеуі де өшірілгенін тексеріңіз. Құлаққаптардың екеуінде де көп функциялы пернені басып, құлаққаптардағы телефон индикаторлары екі рет қызыл түспен жыпылықтағанша 12 секунд бойы ұстап тұрыңыз. Содан кейін гарнитураны корпусқа салыңыз, корпусты алып, телефонмен қайта қосыңыз.

## АУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Құлаққаптардың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін төмендегі нұсқауларды орындаңыз:

1. Құлаққапты қыздыруға, ылғалға немесе коррозияға ұшыратпаңыз.
2. Құлаққапты құлатпаңыз немесе майыстырмаңыз; Оларға су тиюіне жол бермеңіз.
3. Гарнитураны немесе зарядтағыш корпусын ашуға тырыспаңыз.
4. Құлаққапты зарядтау режимінде ұзақ уақыт қалдырмаңыз - бұл батареяның мерзімінен бұрын тозуына әкеледі.
5. Құлаққаптар сізге ыңғайсыздық туғызса немесе ауырса, оларды дереу тоқтатыңыз.
6. Ресми өндіруші куәландырған 5V 1A DC үшін зарядтағыштарды пайдаланыңыз. Құлаққапты жиі зарядтау және зарядтау батарея қуаттылығының біртіндеп төмендеуіне әкеледі. Бұл қалыпты жағдай. (Құлаққапты зарядтау жүйесіне зақым келтірмеу үшін зарядтау контактісін баспаңыз)

## ҚОСЫМША АҚПАРАТ



Бұл құрылғы қайта өңделуге және қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдардан және компоненттерден жасалған және жасалған. Бұл белгі электрлік және электрондық жабдықты пайдаланғаннан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастау керек екенін көрсетеді.

Ескерту. Бұл өнімде бағалы металдар жоқ.

Ескерту. Техникалық сипаттамалар мен конструкциялар үнемі жетілдіріле отырып, өзгерістер алдын ала ескертусіз мүмкін болады.











Производитель:  
Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед 15Ф, Радио Сити, 505 Хэннеси Роуд, Козвэй Бэй, Гонконг, КНР.  
Сделано в КНР.  
Товар сертифицирован в соответствии с «Законом о защите прав потребителей».  
Срок службы изделия – 2 года.  
Гарантийный срок – 1 год.

Тауар «Тұтынушылардың құқығын қорғау туралы» Заңға сәйкес сертификатталған.  
Қызмет көрсету мерзімі – 2 жыл.  
Кепілдік мерзімі – 1 жыл.  
Кепілді қызмет көрсету кепілдік талонына сәйкес жүргізіледі.  
Кепілдік талоны мен пайдалану бойынша нұсқаулық бұл өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.  
Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.  
Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте: [www.harper.ru](http://www.harper.ru)

Өндіруші:  
Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед  
15Ф, Радио Сити, 505 Хэннеси Роуд,  
Козвэй Бэй, Гонконг, ҚХР

ҚХР жасалған

